

Πανάρετος, ὁ Δέρκων Γερμανός, ὁ Προύσης Ἄνθιμος, ὁ Φιλιππουπόλεως Νικηφόρος, ὁ Ἄρτης Ἰγνάτιος, ὁ Φιλαδελφείας Πανάρετος, ὁ Μαρωνείας Δανιήλ, ὁ Λήμνου Ἰερώνυμος, ὁ Σωζοαγαθουπόλεως Νεόφυτος, ὁ Νυσσάβας Νεκτάριος.

Ὁ Φιλιππουπόλεως Νικηφόρος ὑποβιβαιοῖ (αὐτόγραφον)

Σημείωσις. Ἡ ἐκκλησία τῆς ἁγίας Παρασκευῆς εἶναι ἐκτισμένη ἐπὶ βράχου νοτιανατολικῶς τοῦ λόφου τῶν Σχοινοβατῶν ἐν τῇ ὑποκειμένη τῇ ἀκροπόλει πόλει. Ἐἶναι ἐκ τῶν παλαιῶν καὶ μνημονεῖται ὑπὸ τοῦ Gerlach, Taferneru καὶ Riccaut κατὰ τὸν 16ον καὶ 17ον αἰῶνα. Κατὰ τοὺς παλαιότερους χρόνους κατὰ τὰς εἰδήσεις τῶν περιηγητῶν ἦτο ἡ κατ' ἐξοχὴν συχναζομένη ὑπὸ τῶν Φιλιππουπολιτῶν, διότι ἐπιστεύετο ὅτι ἐν αὐτῇ ὁ Ἀπόστολος Παῦλος ἐκήρυξε τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ. Ἦτο Βυζαντιακοῦ ρυθμοῦ θολωτῆ καὶ πλινθόκτιτος. Τῷ 1835 καταρροίφραγτες αὐτὴν οἱ ἀνίστορητοι καὶ ἀπειρόκαλοι τῆς πόλεως πρόκριτοι ἀνοικοδόμησαν ὡς μέχρι σήμερον σφάζεται δαπάνη τῆς κοινότητος καὶ χορηγία καὶ ἐπιστοσίαι τοῦ Βούλκου Θεοδώροβιτς, δημογέροντος τότε καὶ ἐφόρου τῆς Ἑλληνικῆς σχολῆς, Βουλγάρου ἐκ Κοπρισιτίσης καὶ ἄλλων. Ἄνωθεν τῆς ἐκ δεξιῶν εἰς τὴν ἐκκλησίαν πύλης σώζεται μέχρι σήμερον ἐπὶ πλακῶς ἐντετοιχισμένης ἡ ἱστορικὴ ἐπιγραφή: «Ὁ ἱερός οὗτος ναὸς τῆς ἁγίας Παρασκευῆς ἰδρῦθη δι' ἐξόδων τῆς Κοινότητος Φιλιππουπόλεως κατὰ τὸ συνοδικὸν σιγγιλλιώδες γράμμα αὐτοῦ τῷ 1251. Τὸ μνημονεῦμενον γράμμα εἶναι τὸ καταχωριζόμενον. Κατὰ τὸν Μωραβένωφ (ἐνθ. ἀνωτ. σελ. 125) ἡ πρώτη κτιτορικὴ ἐπιγραφή ἦτο συντεταγμένη βουλγαρικῆ καὶ ἐπὶ Χρυσάνθου ἀντικατεστάθη διὰ τῆς Ἑλληνικῆς. Ἐν τῇ μεγάλῃ περιόχῃ αὐτῆς ὑπάρχον ἐκτισμένα ἐργαστήρια καὶ οἰκίαι, ὧν τὰ εἰσοδήματα μετὰ τῶν τοῦ παγκραίου διετίθεντο πρὸς συντήρησιν τοῦ νοσοκομείου κατὰ τὸ ἄνωθι συνοδικὸν γράμμα μεταβληθείσης μετὰ τὴν ἀνάκτισίν τῆς εἰς σταυροπηγιακὴν. Ἐν τῇ περιοχῇ αὐτῆς ἐκτίσθη καὶ ἡ μεγάλη Ἑλληνικὴ σχολὴ τοῦ Μαρασλή τῷ 1899. Ἀπόσπαι αἱ ἐπὶ τῶν εἰκόνων ἑλληνικαὶ ἐπιγραφαὶ διατηροῦνται ἀνεπαφοὶ μέχρι τοῦ νῦν. Ἀξιοσημείωτος εἶναι ὁ ἀρχιεπισκοπικὸς τῆς θρόνου διὰ τὴν παλαιότητα, διακεκοσμημένος ἅπας δι' ὄνυχος.

Οἱ Βούλγαροι διίσχυρίζονται ὅτι ἡ ἐκκλησία ἀνεκτίσθη δαπάνη τοῦ Βούλκου τζορμαπατζί Θεοδώροβιτς καὶ ἄλλων Βουλγάρων. Εὐτυχῶς ὁ κώδιξ τῶν ἐσόδων καὶ ἐξόδων τῆς ἀνακτίσεως αὐτῆς σφάζεται ἐν τῇ Βουλγαρικῇ μητροπόλει ἀφαιρεθεὶς καὶ οὗτος μετὰ τῶν κώδικων τῆς ἱερᾶς μητροπόλεως. Κατὰ τὸν κώδικα τὰ μὲν ἔσοδα ἀνῆλθον εἰς 50.713.30 γρ., τὰ δὲ ἔξοδα εἰς 43.837.16 γρ. Ἐθεωρήθησαν ὑπὸ τοῦ Μητροπολίτου Νικηφόρου, ὅστις ὑπογράφεται. Ὁ σεβασμιώτατος ἐπίσκοπος Δρογοβητίας κ. Χαρίτων, ἵνα ἀποδείξῃ ὅτι ἡ ἐκκλησία ἐκτίσθη ὑπὸ Βουλγάρων, ὡς μαρτυρεῖ καὶ ὁ Μωραβένωφ, παραθέτει ἐν τῇ προμνημονευθείσῃ περὶ τῶν ἐκκλησιῶν τῆς Φιλιππουπόλεως μελέτη τὴν φωτογραφίαν τῆς ἐκ τοῦ κώδικος σχετικῆς σελίδος τοῦ λογαριασμοῦ τῆς λογοδοσίας τῆς κτίσεως τῆς ἐκκλησίας. Ἐκ τούτου πράγματι διαπιστοῦται ὅτι οἱ χορηγίσαντες πλὴν ὀλίγων Ἑλλήνων ἦσαν Βούλγαροι, εἰ καὶ τότε οὗτοι ὡς μέλη τῆς ἑλληνικῆς κοινότητος παρουσιάζοντο ὡς Ἕλληνες ἢ ἑλληνίζοντες. Ζήτημα περὶ βουλγαρικῆς ἐθνότητος δὲν εἶχεν εἰσέτι ἐγερθῆ ἐν Φιλιππουπόλει. Ἄλλ' ἐκ τῶν χορηγιῶν αὐτῶν δὲν ἦτο δυνατόν νὰ κτισθῇ ἡ ἐκκλησία, ἂν μὴ διετίθεντο καὶ κεφάλαια τῆς κοινότητος συγκροτούμενα κατὰ τοὺς κώδικας ἀπὸ τοῦ παρελθόντος ἤδη αἰῶνος, πρὶν ἢ οἱ χορηγοὶ Βούλγαροι τζορμαπατζήδες ἐγκατασταθῶσιν εἰς τὴν Φιλιππούπολιν ἐκ τῶν χωρίων τῶν. Ἄν οἱ νεήλυδες Βούλγαροι τζορμαπατζήδες ἐπὶ τοῦ Νικηφόρου, δι' οὗς λόγους ἐν προηγουμένους σημειώμασι

Κ. Μυρτίδης
Αποφθιχί:
"Ἀρχιμ. Θεοφάνης"
Λεωπόπουλος
Γεννηθὲν Βουλγάρου
Αθ. τ. Σ. 1939-40
ν. 67-70.

προείπομεν, ἀνεμείχθησαν εἰς τὰ κοινά, ἐγένοντο δημογέροντες, ἐπίτροποι καὶ ἔφοροι τῶν σχολείων καὶ νοσοκομείων καὶ ἔνεκα τοῦ πλοῦτου τῶν καὶ τῆς ἐμπιστοσύνης, ἧς ἀπέλαυον, διεχειρίζοντο αὐτοὶ ὡς ταμίαι τὴν περιουσίαν τῆς κοινότητος, εἰσπράττοντες καὶ δαπανῶντες ὑπὲρ τῆς κοινότητος ἐκ τοῦ ταμείου τῆς, τοῦτο δὲν σημαίνει ὅτι τὰ ὑπ' αὐτῶν καταβαλλόμενα χρήματα προήρχοντο ἐκ τῶν θυλακίων τῶν. Βεβαίως ἔχορῆγουν καὶ αὐτοὶ, ὡς προεστῶτες καὶ πλούσιοι τῶν ἄλλων περισσότερον, ἀλλ' οὔτε ἡ συντήρησις οὔτε ἡ ἀνέγερσις τῶν εὐαγῶν τῆς κοινότητος ἰδρυμάτων ὠφείλοντο ἐπὶ τῶν χρόνων τῶν εἰς αὐτούς, ὡς νομίζει ὁ μακάριος Μωραβένωφ καὶ τὸν πιστεύει ὁ σεβασμιώτατος κ. Χαρίτων.

Πρὸς ἀπόδειξιν τῶν λεγομένων ἀντιγράφωμεν τὸν φωτογραφηθέντα ὑπὸ τοῦ σεβασμιωτάτου λογαριασμὸν τῶν ἐσόδων τῆς ἐκκλησίας τῆς ἁγίας Παρασκευῆς κατὰ τὴν ἀνάκτισιν τῆς πρωτοβουλίας καὶ ἐπιστασίας τοῦ τζορμπατζῆ Βούλκου Θεοδώροβιτς.

Ἐν Φιλιππουπόλει 1837 Μαρτίου 15, λογαριασμὸς τῆς ληψοδοσίας :

Νὰ λάβῃ

| | | |
|--------|-----|---|
| 2.000 | γρ. | ἀπὸ ἁγίου Φιλιππουπόλεως κύριον Νικηφόρον (Ἑλλήν Λέσβιος). |
| 5.000 | > | > τζιορπατζῆ Βούλκον Θεοδώροβιτς (Βούλγαρος, μεγλικτζῆς, δημογέρον, ταμίας κοινότητος). |
| 2.000 | > | > τζιορπατζῆ Στογιάννον Θεοδώροβιτς (ἀδελφὸς τοῦ προηγουμένου, μεγλικτζῆς, δημογέρον). |
| 1.000 | > | > τζιορπατζῆ Στογιάννον Κούρτοβιτς (Βούλγαρος μεγλικτζῆς, ἀδελφὸς τοῦ μικροῦ Βούλκου Τσαλόγλου). |
| 500 | > | > τζιορπατζῆ Βλασάκην Τόντζεβιτς (Βούλγαρος ἔμπορος, γαμβρὸς ἐπὶ θυγατρὶ τοῦ Ἀθ. Γκιουμουσγερδάνη). |
| 800 | > | > Δημητρίκαν Μήτζιοραν (Ἑλλήν μεγλικτζῆς, Μετσοβίτης). |
| 11.300 | > | > |
| 500 | > | > τὸν κύρ Θεόδωρον Βούλκοβιτς (Βούλγαρος, υἱὸς πρεσβύτερος τοῦ Βούλκου Θεοδώροβιτς). |
| 300 | > | > τὸν κύρ Νεδέλτζιον Βούλκοβιτς (Βούλγαρος, υἱὸς νεώτερος τοῦ αὐτοῦ). |
| 200 | > | > τὸν κύρ Ἰσκρον (Βούλγαρος παρανιὸς τοῦ αὐτοῦ ἐπονομαζόμενος Κεσιάκωφ). |
| 300 | > | > πρωτοσύγκελλον τοῦ ἁγίου Φιλιππουπόλεως Κύριλλον (Ἑλλήν). |
| 200 | > | > ἀρχιδιάκονον αὐτοῦ Ἀνθιμον (Ἑλλήν). |
| 50 | > | > πρωτοπαπᾶν Νικόλαον Οἰκονομίδην (Ἑλλήν, υἱὸς τοῦ ἱερέως Κωνσταντίνου Οἰκονόμου). |
| 200 | > | > Εὐστάθιον (Ἑλλήν ἐπονομαζόμενος Τζηρώνης, μεγαλέμπορος ἐκ Κωνσταντινουπόλεως). |
| 300 | > | > Γεώργιον Παπασσοῦλ (Ἑλλήν, μεγαλέμπορος-δημογέρον). |
| 100 | > | > Λούλτζιον Τόλιου (Βούλγαρος, ὡς βουλγαρώνυμος). |
| 250 | > | > Σταῦρον Μανουήλ (Ἑλλήν). |
| 13.700 | > | > |
| 500 | > | > Κωνσταντίνον καὶ Ἀθανάσιον Νέσιοβιτς (Βούλγαροι ἔμποροι, ὁ ἕτερος γαμβρὸς ἐπὶ θυγατρὶ τοῦ Ἰ. Νέμτσογλου). |
| 600 | > | > χωρίον Ἀβράδαλι (Βουλγαρικόν). |
| 500 | > | > χωρίον Πρασαδὶν Δερβέντι (Βουλγαρικόν). |
| 500 | > | > χωρίον Χατζιάρι (Βουλγαρικόν). |
| 500 | > | > Στογιάννον Μερτζιάν (Βούλγαρος). |
| 600 | > | > Συμεῶνα, Νέικον καὶ Μᾶρκον (Βούλγαροι). |

| | | | |
|-----------|-----|---|---|
| 100 | > | > | Ράσκον Σῆμπον (Βούλγαρος). |
| 635 | > | | διὰ χειρὸς ἀγίου Φιλιππουπόλεως (ἔρανος ἐξ Ἑλλήνων διὰ τοῦ μητροπολίτου). |
| 3.000 | > | | ἀπὸ διάφορα κονδύλια τζιορπατζῆ Βούλκου (κονδύλια τῆς κοινότητος, ἄρα Ἑλληνικά διὰ τοῦ ταμίου). |
| <hr/> | | | |
| 20.635 | > | | |
| 200 | > | > | Νικόλα μπαχτζηβάνον (Βούλγαρος). |
| 100 | > | | τὰ μὲν 50 Στέργιος μπακάλης καὶ 50 : ἀραπατζῆδες (Ἑλλην ὁ Στέργιος, οἱ ἀραπατζῆδες Βούλγαροι). |
| 35 | > | | τὰ μὲν 20 γρ. Κωνσταντίνος, τὰ δὲ 14 Γιάντζιος (Ἑλληνες ἀμφότεροι). |
| 28 | > | | Ζαφεῖρης καυταντζῆς (Ἑλλην). |
| 15 | > | | X'' Σωτήρης (Ἑλλην). |
| 100 | > | | ἀπὸ Βασιλάκη X'' Μανώλη γαμβρόν (Ἑλλην). |
| 42:30 | > | | Στεφανάκη μηχανατζῆν (Ἑλλην, πατὴρ τοῦ καθηγ. Στεφανίδου). |
| 10 γρ. | > | | Πέγιον Γούναρην (Βούλγαρος). |
| 15 | > | | καλφάδες παπουτζήδων (Βούλγαροι). |
| 25 | > | | Γιάνκον Λεύκης (Ἑλλην). |
| 40 | > | | Πασχάλην βαλσοματζῆν (Ἑλλην). |
| 101 | > | | Ναΐδην γαμβρόν Ἀποστόλη (Βούλγαρος). |
| <hr/> | | | |
| 21.346:30 | γρ. | | |
| 1.000 γρ. | > | | ἀπὸ σύναξιν ἐγκαινίων (κοινοτικά—ἐκκλησίας). |
| 196 | > | | πώλησιν σανιδίων (τῆς ἐκκλησίας). |
| 15.000 | > | | κεφάλαιον-καπιτάλι νοσοκομείου τῆς ὁμολογίας Ἀβράνταλι (κοινοτικά). |
| 1.000 | > | | τόκους αὐτῶν (κοινοτικά). |
| 4.000 | > | | δι' ὁμολογίας τοῦ εἰς Κωνσταντινούπολιν Νεφιζ ἐφένδη μασουρή τεφτηράτη (κοινοτικά). |
| <hr/> | | | |
| 42.542:30 | γρ. | | |
| 5.000 γρ. | > | | ἀπὸ κεφάλαιον καπιτάλι σχολῆς τῆς ὁμολογίας Πρασαδίν-Δερβέντι (κοινοτικά). |
| 500 | > | | τὸ παγκάρι τῆς ἐκκλησίας Παναγίας (κοινοτικά-ἐκκλησίας). |
| 864 | > | | ἐπίτροπον Νένον ἀπὸ ἐγκαίτια καὶ λοιπά (κοινοτικά ἐκ τῆς ἐκκλησίας). |
| <hr/> | | | |
| 48.906:30 | γρ. | | |
| 1.407 δρ. | > | | διὰ χειρὸς τζιορπατζῆ Βούλκου Θεοδώροβιτζ, ἄτινα καὶ μένουν λαμβάνειν (ἔρανοι ἐκ Βουλγάρων, ὑποθεθεῖσθω). |
| <hr/> | | | |
| 50.313:30 | γρ. | | |
| 400 γρ. | > | | ἀπὸ Πάσκοβον (Ἑλληνική μονὴ Πετριτσονιτίσσης). |
| 50.713:30 | > | | ἦτοι πενήντα χιλιάδες ἐπτακόσια δέκα τρία γρόσια καὶ παράδες τριάκοντα. |

Ἐν Φιλιππουπόλει 1837 Μαρτίου 15, ἐθεωρήθη καὶ ἐπεράσθη εἰς....

ὁ Φιλιππουπόλεως Νικηφόρος, ὁ σακελλίου Γεώργιος ἱερεὺς μάρτυς, ὁ πρωτονοτάριος Βασίλειος ἱερεὺς μάρτυς, ὁ πρωτοπαπᾶς Νικόλαος ἱερεὺς μάρτυς, ὁ δευτερεύων Στέργιος ἱερεὺς μάρτυς, ὁ X'' Ἰωάν. Χρήστου Κοϊμτζόγλου μάρτυς, ὁ πρωτομαϊστορῆς τῶν ἀμπατζήδων Βέλιος Ράικου μάρτυς, Βασίλειος Παπᾶ Ἰωάννου πρωτομάστορῆς τῶν καυταντζήδων μάρτυς, X'' Γιάντζιος Μιχαῆλ πρωτομάστορῆς τῶν γουναράδων μάρτυς, Γρηγόρης πρωτομάστορῆς τῶν ραφτάδων μάρτυς.

Ἐκ τῶν ἄνωτέρω φαίνεται ὅτι Ἑλληνες ἀναμφισβήτητοι ἐχορήγησαν εἰς ἀνάκτισιν τῆς ἐκκλησίας γρ. 5470. Βούλγαροι (τοιούτους δὲ λογιζόμεναι πάντας τοὺς

βουλγαρωνόμους άνεξαιρέτως, ει και τούτων τινές ένδέχεται νά ησαν "Ελληνες ή έλληνίζοντες, ως πράγματι ησαν, ως επί παραδείγματι οί γαμβροί τών 'Ελλήνων προκρίτων 'Αθαν. Γκεμισγερδάνη και 'Ιωάννου Νέμισογλου) και Βουλγαρικά χωρία γρ. 14.688, έξ ών οί άδελφοί Θεοδώροβιτς, ος τινες παρουσιάζουν (!) ως κτίτορας γρ. 7000 μόνον, εισεπράχθησαν έξ έγκαινίων, πωλήσεως σανιδίων και εισφοράς εκκλησίας τής Παναγίας γρ. 2560, ήτοι έν όλω γρ. 22.713, τά δε λοιπά 28.000 κατεβλήθησαν υπό τής 'Ελληνικής κοινότητος έξ τών ύπαρχόντων από έτών κεφαλαίων της, ήτοι 15.000 έξ τού κεφαλαίου τού νοσοκομείου, άτινα ησαν τετοκισμένα παρά τή κοινότητι τών 'Αβραδάων και 1000 τόκοι αυτών, 5000 έξ τού κεφαλαίου τής 'Ελληνικής σχολής, άτινα ησαν τετοκισμένα παρά τή κοινότητι τού Πρασαδιν-Δερβέντ, 3000 έλήφθησαν έξ διαφόρων κοινοτικών κονδυλίων, άτινα ως ταμίας εισέπραξεν ό Β. Θεοδώροβιτς και 4000 έδανείσθη ή εκκλησία μετά τού ύπ' αυτήν νοσοκομείου παρά τού έν Κων)πόλει Νεφιζ έφένδη (ίδε άνωτέρω, § 10). Κατά ταύτα λοιπόν οί μόν "Ελληνες και ή 'Ελληνική κοινότης κατέβαλον εις άνάκτισιν τής εκκλησίας γρ. 36.030, ήτοι πλείονα τών δύο τρίτων τής όλης δαπάνης, οί δε λογιζόμενοι ως Βούλγαροι μόνον 14.688. Διά τών Βουλγαρικών λοιπόν χρημάτων άνεκτήσθη ή εκκλησία ; ήτις εύχής έργον θά ήτο νά μη άνεκτίζετο, αλλά νά κατελείπετο ως ειχεν, έστω και εις έρειπίώδη κατάστασιν, ως μόνον λείψανον τής Βυζαντιακής αρχιτεκτονικής.

Άρ. 39

**Γράμμα πατριαρχικόν προς τούς έφόρους και επιτρόπους
των έν Φιλιππουπόλει κοινών νοσοκομείων**

(Κώδ. Π, σελ. 163, έτ. 1836, ΙΧ, 9)

Τιμιώτατοι έφοροι και επιτροποι των έν τή πολιτεία Φιλιππουπόλεως κοινών νοσοκομείων, ό,τε κύριος Βούλκος Θεοδώροβιτς, ό Χ' Γιοβανής, ό κύριος Γεώργιος Παπᾶ Σούλ, ό κύριος Κωνσταντίνος Χ' Σωτηρίου και ό κύριος Νένος Ράτης, τέκνα έν Κυρίῳ ἡμῶν αγαπητά, χάρις ειη υμίν και ειρήνη παρά θεού, παρ' ἡμῶν δ' ευχή, εύλογία και συγχώρησις. Έκδοθέντος ἤδη κατά κοινήν ζήτησιν τού τε γνησίου αρχιερέως και τιμιωτάτων προκρίτων συμπολιτών σας ἡμετέρου πατριαρχικοῦ και συνοδικοῦ σιγγιλιώδους έν μεμβράναις γράμματες, άποφαινομένου τήν προσήλωσιν και ένωσιν τής νεοδημένου ιερᾶς εκκλησίας τής άγίας Παρασκευής εις μαχαλὲν Τεπ-άλτη μετά τών αυτόθι κοινών νοσοκομείων, επειδή ή έννοια αυτού ανατίθησι τοίς κατά καιρούς επιτρόποις αυτών όλην τήν διοίκησιν και έπιστασίαν αυτής τής ιερᾶς εκκλησίας, διά τούτο γράφοντες διά τής παρούσης εκκλησιαστικῆς ἡμῶν επιστολής εύχόμεθα και εύλογοῦμεν πατρικῶς τήν τιμιότητά σας τούς ἤδη τήν θεοφιλή ταύτην έπιστασίαν και επιτροπήν έχοντας και προτρεπόμεθα, όπως λαβόντες εις χεῖράς σας τὸ συνοδικὸν σιγγιλιώδες γράμμα εξακολουθήτε κατά τὰς έννοίας και περιλήψεις αυτού και γνωρίζοντες τήν ρηθεϊσαν εκκλησίαν μέλος τών κοινών νοσοκομείων προϊστασθε μετά ζήλου έν πάσαις ταῖς ύποθέσεσιν αυτής και αγωνίζεσθε με προθυμίαν υπέρ τής ωφελείας και ευσταθείας αυτής και επί τὰ πρόσω αυξήσεως τών εισοδημάτων της εκτελοῦντες πι-

στῶς καὶ ἀόκνως τὸ τῆς θεοφιλοῦς ἐπιστασίας σας χρέος πρὸς ἔπαινον τοῦ
ὀνόματός σας καὶ ἀπόλαυσιν μισθοῦ οὐρανίου παρὰ θεοῦ, οὗ ἡ χάρις καὶ τὸ
ἄπειρον ἔλεος εἶη μεθ' ὑμῶν.

αωλϚφ Σεπτεμβρίου θ'

ὁ Κωνσταντινουπόλεως καὶ ἐν Χριστῷ εὐχέτης

ὁ Φιλιππουπόλεως Νικηφόρος βεβαιοῖ (αὐτόγραφον)

Σημείωσις. Ἐκ τῶν ἐκλεγέντων καὶ ὑπὸ τοῦ πατριαρχείου ἐγκριθέντων πέντε
ἐπιτρόπων τῆς νεοδημιουργηθείσης ἐκκλησίας καὶ τῶν προσαρτηθέντων αὐτῇ νοσοκομείων
τῆς πολιτείας δύο εἶναι Βούλγαροι ὁ Βούλκος Θεοδώροβιτς, ὁ γνωστός ἤδη τζορ-
μπατζῆς, καὶ ὁ Νένος Ράτης, πρωτομαῖστωρ τῶν ἀμπατζήδων, οἱ δὲ λοιποὶ τρεῖς
ἀκραιφνεῖς Ἕλληνες ὁ Χ' Γιοβαννῆς Χρήστου Κοϊμτζόγλου μεγαλέμπορος καρα-
μπατζῆς, ὁ Γεώργιος Παπαῖ Σαοῦλ μεγαλέμπορος καὶ ὁ Κωνσταντῖνος Χ'' Σωτηρίου
καραμπατζῆς ἐκ Στενιμάχου, πάππος πρὸς μητρὸς τοῦ χαράσσοντος τὰς γραμμὰς
ταύτας, οἰκῶν ἐν τῇ συνοικίᾳ Γενί-μαχαλὲ οὐ μακρὰν τῶν νοσοκομείων.